



# Transvill Zrt.



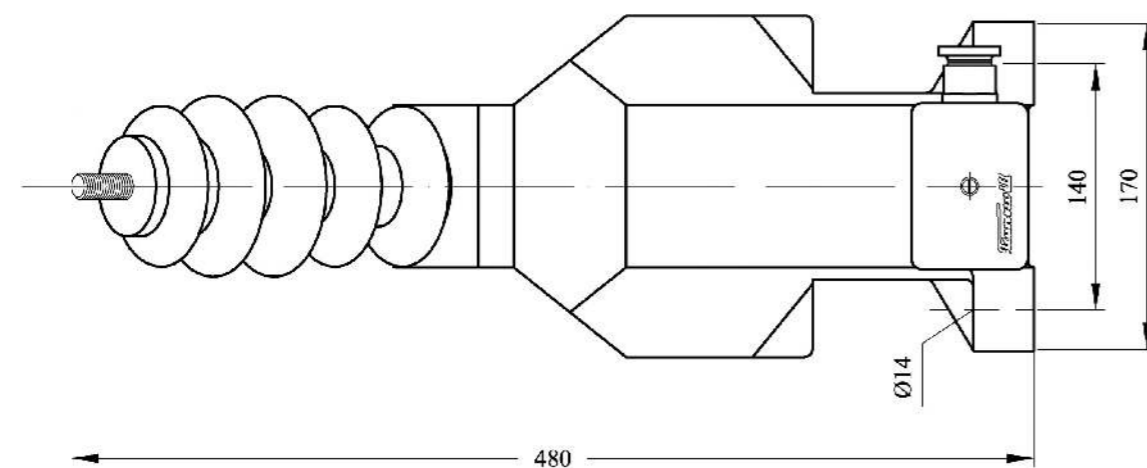
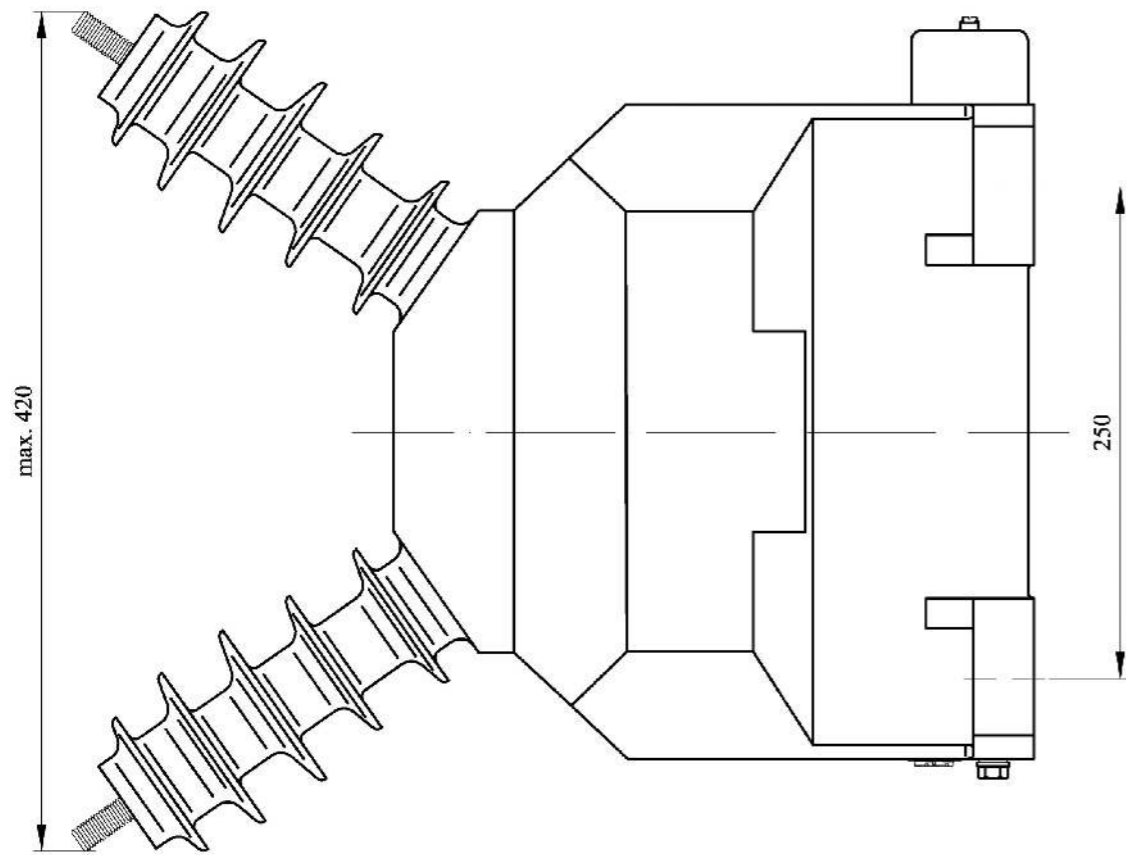
## FM-24/Ksz

Kunsthazisolierter  
SPANNUNGSWANDLER  
für Freilufteinsatz  
Für höchste Spannung der  
Anlage von 12, 24kV

Transvill Messwandlerbau und Handels geschl. A.G.

Post Adress: 1385 Budapest, Pf. 852;  
Tel.: +36-1-450-1254, +36-1-450-1255;

Tel/Fax: +36-1-340-9500;  
E-mail: kereskedelem@transvill.hu;  
Web: www.transvill.hu



Wir behalten uns das Recht zu Änderungen ohne vorherige Anmeldung vor.



## ERKLÄRUNG DER TYPENBEZEICHNUNGEN

Die in der Typenbezeichnungen verwendeten Buchstaben und Nummern haben die folgende Bedeutung:

F	Spannungswandler
M	Kunsthazisoliert
K	besonder (ein- oder zweipolig isoliert)
24	höchste Spannung der Anlage

## ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Der Spannungswandler besteht aus konzentrischen Primär- (Mittelspannungs-) und Sekundär- (Niederspannungs-) wicklungen, die an aus kaltgewalztem Transformatorblech erzeugten typ „C“ Eisenkern aufgebaut sind und aus der diesen völligen einbettenden wetterfesten Kunsthazisolierung. Das Material der Wicklung ist Kupfer. Das Gerät kann in Freiluftnetzen mit höchsten Spannungen von 12-24kV als Spannungswandler zur Erfüllung Mess-, Schutzaufgabe oder als Speisetransformator (z.B. für einen Akkulatorenauflader) verwendet werden. Das Gerät kann auch in weiteren Anwendungsgebieten, z.B. die Erfüllung der Sicherheitsaufgaben in Netzen wie Anzeigung von Diebstahl oder unbefugten Schaltungen, verwendet werden. Der Spannungswandler wird in geerdeter oder ungeerdeter Ausführung, ein oder zweipolig isoliert, mit einer oder zwei Sekundärwicklungen gefertigt. Die Wicklungen können als Mess- bzw. Relaiswicklungen oder als deren Kombination ausgeführt werden. Die Messwicklungen sind in Genauigkeitsklassen 0,5, 1 oder 3, die Relaiswicklungen in Genauigkeitsklasse 3P hergestellt und die Leistungen können von 15 bis 100VA betragen. Überdies an dem geerdetem Messwandler kann eine weitere Residualspannung produzierende Wicklung versetzt werden. Der Spannungswandler entspricht den Vorschriften der MSZ EN 60044-2 und der En 60044-2. Die möglichkeit ist Vorhanden für Fertigung auch nach anderen, von diesen abweichenden Normen.

## VERPACKUNG, LIEFERUNG

Das Gerät wird in Ausführung für normales Klima geeignet in Holzverschlag geliefert. Auf Sonderanspruch liefern wir in Ausführung und Verpackung nach gewünschtem Klimagebiet.

## LAGERUNG

Es ist Zweckmässig, bei anhaltender Lagerung den Messwandler in bedecktem wohl belüftetem Raum zu halten.

## INSTALLATION, INBETRIEBSNAHME, INBETRIEBSHALTUNG

Vor der Installation ist die Unversehrtheit der Oberflächen und der Anschlüsse zu kontrollieren. Weitere Prüfungen sind nötig, wenn infolge der Transportierung oder Lagerung Schäden entstehen.

Der Spannungswandler ist im allgemeinen stehend zu installieren. Die Befestigung auf der Tragkonstruktion wird mittels am Unterteil des Gerätes ausgebildeter Füße ausgeführt. Bei der Befestigung empfehlen wir unter die Füße eine frostständige Gummi oder Gummikorkholzplatte zu setzen, welche die eventuellen Ungleichheiten ausrichten.

Vor dem Anschluss sind die Kontakten von während der Transportierung oder der Lagerung sich abgelagerter Verschmutzung zu reinigen und mit wetterfestem Kontaktvaselin zu beschmieren. Zu richtiger Ausführung der Anschlüsse sind die Zeichen an der Primär - (A,B) und Sekundär r - (a,b) seiten zu beachten. Bei geerdeter Ausführung diese Zeichen sind A, N an der Primär-, a,n an der sekundärseite und da, dn an der Wicklung für Erdschlussanzeige, wenn es ausgeführt ist.

Die Inbetriebhaltung wird unter Einhaltung der entsprechenden Lebens- Vermögens- und Arbeitsschutz- Vorschriften ermöglicht. Die durch nicht Behaltung und Übertretung der obigen Regeln entstehenden, in dem Interessenkreis des Bestellers auftauchenden Schäden, befreien den Hersteller von der Garantie- und Haftpflichten.

## WARTUNG

Die Wartung ist nach der allgemeinen Vorschriften der Freiluftgeräte zu durchführen.

Die sind:

- zeitweilige Kontrolle der Verschmutzung, Reinigung von dem Mass der Unreinigkeit abhängig
- Kontrolle der Oberflächen
- Überprüfung und Anzug der Primär- und Sekundäranschluss-Schrauben
- Überprüfung und Anzug der Befestigungsschrauben.

## STAATLICHE BEGLAUBIGUNG

Die Sekundärwicklungen der Spannungswandler in den Genauigkeitsklassen 0,5, werden in für Beglaubigung geeigneter Ausführung hergestellt. Wir lassen die Beglaubigung nur auf Sonderanspruch durchführen. In diesem Fall die Beglaubigung wird durch das Staatsamt für Messwesen durchgeführt und durch am Gerät angebrachte, mit seinem Stempel versehener Plombe oder durch eine Beglaubigungsmarke dokumentiert.

## BEI DER BESTELLUNG SIND DIE FOLGENDE DATEN ZU ÜBERMITTELN

- Typ
- Isolationspegel (z.B. 12/28/75kV)
- primäre und sekundäre Nennspannungen (z.B. 20000/100V)
- Stückzahl, Genauigkeitsklasse, Leistung der Sekundärwicklungen
- Spannungsfaktor
- Anzahl
- begehreter Liefertermin

## SONSTIGE ODER BESONDERE ANFORDERUNGEN

- Klimagebiet der Anwendung abweichend von Normalem
- Sprache des Bezeichnungsschildes
- Verpackung
- Art und Stückzahl der beizulegenden Dokumentation

## GARANTIEFRIST, HAFTUNG

Die Garantiefrist - auf Grund der wirksamen Rechtsnormen beträgt 12 Monate bzw. In sonstigen Fällen kann auch durch gegenseitige Übereinkunft der Parteien festgesetzt werden.

## TECHNISCHE DATEN

Typen	Ungeerdet	Geerdet
Höchste spannung der anlage	12 kV, 24 kV	12/?3kV, 24/?3kV
Sekundäre nennspannung *	100 V, 110 V	100/?3 V, 110/?3 V
Nennstehwechselfspannung (eff.)	28 kV, 50 kV	
Nennstehblitz-stossspannung (höchst)	75 kV, 125 kV	
Nennfrequenz	50 Hz	
Spannungsfaktor	1,2 x U <sub>n</sub>	1,9 x U <sub>n</sub> (8 stonden)
Genauigkeitsklasse, leistung	nach tabellen	
Isolierstoffklasse	B	
Klimagebiet der anwendung	nach vereinbarung	
Masse	35 kg	
Kriechstrecke	630 mm	
Abmessungen	nach abbildung	

\* bei Verwendung als Speisetransformator für Ladegerät können die Sekundärspannungen von 18V bis 220V sich verbreiten. Grenzleistung Max. 250VA

## GENAUGKEITSKLASSE

Eine Sekundärwicklung

Leistung [VA]	30	50	100	150
Genauigkeitsklasse	0,2	0,5	1	3

Zwei Sekundärwicklungen

		Leistung [VA]			
		15	30	50	50
Leistung [VA]	15	0,5	1	1	1
	30	1	1	1	1
	50	1	1	3	3
	75	1	1	3	3